

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 23 maj 2007

Nr 588—592

INNEHÅLL

Nr		Sidan
588	Lag om ändring av alkohollagen	1903
589	Statsrådets förordning om ändring av 1 § i statstjänstemannaförordningen	1905
590	Statsrådets förordning om ändring av förordning om stödjande av grundtorrläggning	1906
591	Statsrådets förordning om övervakning av arealbaserade stöd som helt eller delvis finansieras av Europeiska gemenskapen	1908
592	Statsrådets förordning om övervakning av djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen	1914

Nr 588

Lag

om ändring av alkohollagen

Given i Helsingfors den 11 maj 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i alkohollagen av den 8 december 1994 (1143/1994) rubriken för 5 kap. och den finska språkräkten i rubriken för 33 § samt
fogas till 33 § 2 mom. en ny 1 a-punkt samt till lagen nya 33 a och 33 b § som följer:

5 kap.

Reklam, prissättning och varningstexter

33 §

Reglering av reklamen

Reklam och indirekt reklam för svaga alkoholdrycker och drycker som innehåller minst 1,2 volymprocent etylalkohol samt på konsumenterna inriktad annan verksamhet för främjande av försäljningen av sådana alkoholdrycker samt sammankoppling av sådant säljfrämjande med reklam eller säljfrämjande verksamhet för en annan produkt eller tjänst är förbjuden, om

1 a) den äger rum mellan klockan 7 och 21 i samband med televisionsverksamhet enligt lagen om televisions- och radioverksamhet (744/1998) eller i samband med offentlig visning i biografer av bildprogram som enligt lagen om granskning av bildprogram (775/2000) får visas för personer under 18 år,

33 a §

Prissättning och prisinformation

Det är förbjudet att i detaljhandeln eller vid servering erbjuda två eller flera förpackningar eller portioner alkoholdryck till ett nedsatt totalpris.

Det är förbjudet att utanför detaljhandels-

ställen och serveringsställen i fråga om förpackningar eller portioner alkoholdryck utannonsera priserbjudanden som varar kortare tid än två månader.

33 b §

Varningstexter

En tillverkare, importör eller distributör av alkoholdrycker eller annan verksamhetsutövare som släpper ut en alkoholdryck på marknaden i Finland eller överlåter en sådan för användning i Finland skall se till att förpackningen är försedd med en allmän varningstext om produktens skadliga effekter på hälsan och en kompletterande varningstext om risken för fosterskada. Varningstexten skall vara avfattad på både finska och svenska.

Helsingfors den 11 maj 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Närmare bestämmelser om varningstextens innehåll, placering och storlek utfärdas genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet.

I övrigt gäller för förpackningstexterna vad som särskilt bestäms om dem.

Förpackningar för alkoholdrycker behöver inte förses med varningstexter om dryckerna säljs ombord på finska fartyg eller luftfartyg i internationell trafik.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Lagens 33 b § träder dock i kraft den 1 januari 2009.

Alkoholdrycker som har tillverkats och förpackats före 33 b § träder i kraft får slutförsäljas.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Nr 589

Statsrådets förordning**om ändring av 1 § i statstjänstemannaförordningen**

Given i Helsingfors den 16 maj 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet, *ändras* i statstjänstemannaförordningen av den 14 november 1994 (971/1994) 1 § 1 mom., sådant det lyder i förordning 387/2005, som följer:

1 §

I 4 § 2 mom. 6 punkten i statstjänstemannalagen (750/1994) avsedda tjänster som chef för ett ämbetsverk som lyder direkt under ett ministerium, vilka inte specificeras i statsbudgeten, är

1) tjänsterna som föreståndare för en polisläroinrättning, direktör för polisens teknikcentral, polischefen för polisinrättningen i Helsingfors härad, rektor för en statlig rädd-

ningsläroanstalt, direktör för inrikesförvaltningens servicecentral och direktör för Försvarsförvaltningens servicecentral,

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 16 maj 2007

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Arbetsmarknadsjurist Jussi Luomajärvi

Nr 590

Statsrådets förordning**om ändring av förordning om stödjande av grundtorrläggning**

Given i Helsingfors den 16 maj 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning av jord- och skogsbruksministeriet *ändras* i förordningen den 10 juli 1998 om stödjande av grundtorrläggning (530/1998) 14 § 3 mom., 16 och 18 §, 20 § 2 mom. och 23 § samt *fogas* till förordningen en ny 23 a § som följer:

14 §

Låneförteckning över statsarbete

Beslut om befrielse från pantansvar enligt 16 § grundtorrläggningsslagen fattas av arbetskrafts- och näringscentralen. Om den regionala miljöcentralen justerar fördelningen av lånet på grund av att en fastighet som avses i 16 § grundtorrläggningsslagen delas, eller om centralen på grund av överlåtelse av en fastighet ändrar låneförteckningen när det gäller lån som skall återbetalas gårdsbruksvis, skall den regionala miljöcentralen rätta låneförteckningen och skicka den till projektets syssloman och till Statskontoret.

16 §

Anstånd med annuiteterna

Arbetskrafts- och näringscentralen kan på ansökan bevilja anstånd med betalningen av annuiteterna för högst fem år för lindrande av ekonomiska svårigheter som uppkommit oberoende av den betalningsskyldige. Återbetalningstiden för lånet förlängs på motsvarande sätt. Om anstånd skall ansökas före utgången av året före uppbördsdagen. Arbetskrafts- och näringscentralen skall delge Statskontoret beslutet.

18 §

Uppbörd av amorteringar och räntor på statliga lån

Vid debitering, uppbörd och redovisning av amorteringar och räntor på statliga lån enligt grundtorrläggningsslagen skall i tillämpliga delar iakttas vad som i förordningen angående debitering, uppbörd och redovisning av vissa statens penningfordringar (559/1967) bestäms om de fordringar som nämns i den. Statskontoret är dock uppbördsmyndighet i stället för länsstyrelsen och fordringarna uppbärs den 30 april.

20 §

Anmälan till inskrivningsmyndigheten

Den anmälan om befrielse från pantansvar som avses i 17 § 5 mom. grundtorrläggningsslagen görs av Statskontoret, om lånet helt har betalats. I annat fall skall arbetskrafts- och näringscentralen göra anmälan om befrielse från pantansvar.

23 §

Uppsägning av lån och återkrav av understöd

Beslutet om uppsägning av lån eller åter-

krav av understöd skall utan dröjsmål skickas till uppbördsmyndigheten. I de fall som avses i 18 § 4 mom. 3 punkten grundtorrläggningsslagen tillkännager Statskontoret uppsägning av ett lån till arbetskrafts- och näringscentralen.

23 a §

Saneringsförfarandena

Arbetskrafts- och näringscentralen ger samtycke till förfarandet som avses i lagen om företagssanering (47/1993) eller i lagen om skuldsanering för privatpersoner

Helsingfors den 16 maj 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

(57/1993) eller till ett motsvarande frivilligt förfarande varav bestäms i lagen. Statskontoret skall ge ett utlåtande i ärendet till arbetskrafts- och näringscentralen. Utlåtandet skall innehålla för behandling av ärendet behövliga uppgifter om lånet eller fordran.

Denna förordning träder i kraft den 23 maj 2007.

Denna förordning tillämpas från och med den 1 maj 2007. På ärendena som är anhängiga den 30 april 2007, tillämpas dock de bestämmelser som var i kraft vid den nämnda tidpunkten.

Äldre regeringssekreterare Katriina Pessa

Nr 591

Statsrådets förordning**om övervakning av arealbaserade stöd som helt eller delvis finansieras av Europeiska gemenskapen**

Given i Helsingfors den 16 maj 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 11 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), med stöd av 10 och 16 § i lagen av den 29 december 2006 om kompensationsbidrag, miljöstöd för jordbruket samt om vissa andra stöd som har samband med förbättrande av miljöns och landsbygdens tillstånd (1440/2006) samt med stöd av 13 § i lagen av den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992), av dessa paragrafer den förstnämnda sådan den lyder i lag 423/2007:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om övervakning av de stödsystem som avses i avdelning III och i kapitel 2, 5, 6, 9 och 10 e i avdelning IV i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001, nedan *förordningen om gårdsstöd*, samt av de kompensationsbidrag och miljöstöd som avses i artikel 36 i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling

från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling.

Övervakningen genomförs som ett led i det integrerade administrations- och kontrollsystem som avses i kapitel 4 avdelning II i förordningen om gårdsstöd. Bestämmelser om systemet finns i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, nedan *tillämpningsförordningen*.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *miljöstöd* den helhet som består av bas- och tilläggsåtgärder i samband med miljöstödet samt miljöspecialstöd,

2) *digitalisering* att kantlinjerna på basskiftena ritas med hjälp av en datateknisk ritmetod på en digital flygbildskarta,

3) *icke odlad åker som sköts* sådan icke odlad åkerareal för vilken det betalas gårdsstöd enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001 och på vilken de årliga skötselåtgärder som fastställts i samband med gårdsstödet vidtas,

4) *jordbruksskifte* ett enhetligt område som hör till ett basskifte och på vilket en växtart odlas för ett speciellt syfte, som läggs i träda eller har sköts som icke odlad åker eller används för andra ändamål,

5) *kontrollförordningen för delvis finansierade stöd* kommissionens förordning (EG) nr 1975/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005 i fråga om kontroller och tvärvillkor i samband med stöd för landsbygdsutveckling,

6) *basskifte* ett sådant i geografiskt hänseende sammanhängande referensskifte enligt artikel 2.26 i tillämpningsförordningen som sökanden odlar och besitter,

7) *permanent betesmark* ett sådant område som avses i artikel 2.2 i tillämpningsförordningen,

8) *kantdike* ett dike som avgränsar ett basskifte,

9) *tegdike* ett dike som ligger inom ett basskifte och som i huvudsak endast avleder vatten från basskiftet och som är nödvändigt med tanke på grundtorrläggningen av en åker,

10) *stöduppgiftslagen* lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringsar (1336/1992),

11) *område som tillfälligt inte odlas* ett område som av tillfällig orsak inte odlas, dock inte områden som ännu inte har använts till odling eller som annars är permanent icke odlade,

12) *obligatorisk träda* trädesareal enligt artiklarna 54 och 63.2 i förordningen om gårdsstöd.

2 kap.

Övervakning

3 §

Kontroll av villkoren för stödberättigande

Huruvida villkoren för beviljande av stöd har uppfyllts skall kontrolleras genom sådana administrativa kontroller och kontroller på plats som avses i artikel 23 i förordningen om gårdsstöd.

4 §

Administrativa kontroller

Administrativa kontroller av stödansökningar skall utföras i enlighet med artikel 23 i förordningen om gårdsstöd, inbegripet sådana dubbelkontroller som föreskrivs i artikel 24 i tillämpningsförordningen.

5 §

Kontroller på plats

På grundval av artikel 26.1 i tillämpningsförordningen skall minst 5 procent av de gårdar som ansökt om stöd från Europeiska gemenskapen kontrolleras på plats.

Gårdarna väljs ut för kontroller på plats genom stickprov som görs centraliserat vid Landsbygdsverket och genom stickprov som arbetskrafts- och näringscentralerna gör. Stickproven utförs på det sätt som anges i artikel 27 i tillämpningsförordningen.

Arbetskrafts- och näringscentralerna utför kontroller på plats. Den person som utför övervakningen skall inneha ett övervakningspass med en fullmakt av Landsbygdsverket eller jord- och skogsbruksministeriet eller en av arbetskrafts- och näringscentralerna utfärdad handling som styrker rätten att utföra kontroller. Övervakningspasset eller handlingen skall på begäran visas för den som ansöker om stöd eller dennes representant innan kontrollen inleds.

6 §

Delområden för kontroller på plats

Gårdar som valts ut för kontroll i enlighet med 5 § skall kontrolleras på det sätt som föreskrivs i artikel 29 i tillämpningsförfordningen.

7 §

Utvidgad övervakning

Om det vid en kontroll på plats upptäcks att den areal för en växtartsgrupp, som anmälts i ansökan avviker från den areal som godkänts vid övervakningen med över tre procent eller 2 hektar, skall alla jordbruksskiften för växtartsgruppen mätas.

Om det vid en kontroll på plats upptäcks att något stöd villkor har försummats på ett jordbruksskifte, skall iakttagandet av detta villkor övervakas på alla de jordbruksskiften på gården som berörs av villkoret.

8 §

Övervakningsprotokoll

Över kontroll på plats skall upprättas en kontrollrapport (övervakningsprotokoll) som avses i artikel 28 i tillämpningsförfordningen. Övervakningsprotokollet upprättas enligt formulär som fastställts av Landsbygdsverket. Samma formulär används i tillämpliga delar i administrativa kontroller.

Enligt artikel 28.2 i tillämpningsförfordningen skall jordbrukaren ges möjlighet att underteckna övervakningsprotokollet, bekräfta sin närvaro vid kontrollen och lämna synpunkter på övervakningsprotokollet.

Den tjänsteman vid arbetskrafts- och näringscentralen som har utfört kontrollen skall underteckna övervakningsprotokollet och lämna en kopia av det till jordbrukaren.

9 §

Kartor som används vid övervakningen

Vid övervakningen skall i första hand digitaliserade kartor ur åkerskiftesregistret användas. Som hjälp vid övervakningen kan

även användas kartbilagor som jordbrukaren under stödåret i fråga eller tidigare stödår lämnat in till kommunens landsbygdsnäringsmyndighet tillsammans med stödansökan samt korrigeringskartor för digitaliseringen. Dessutom kan även annat flygfotografimaterial användas vid övervakningen.

10 §

Mätutrustning som används vid övervakningen

Vid övervakningen skall mätningarna utföras med hjälp av

- 1) ett kartprogram som utgår från ett digitalt kartmaterial,
- 2) takymeter,
- 3) GPS-utrustning,
- 4) måttband i terräng, eller
- 5) planimeter.

11 §

Måttavvikelser

Måttavvikelser skall användas när ett skifte kontrolleras på plats. Måttavvikelserna beräknas utifrån den uppmätta arealen. Måttavvikelser används inte på basskiften som innehåller oanmälda jordbruksskiften vilka inte berättigar till stöd.

Mätningen skall utföras med en måttavvikelse på två procent om skiftet mäts med en takymeter eller GPS-utrustning. Mätningen skall utföras med en måttavvikelse på fem procent eller en avvikelse som baserar sig på en högst 1,5 meter bred zon om skiftet mäts med hjälp av

- 1) ett kartprogram som utgår från ett digitalt kartmaterial,
- 2) måttband i terräng, eller
- 3) planimeter.

Måttavvikelsen kan vara minst 0,01 hektar och högst 1 hektar. Måttavvikelsen för skiften som understiger 0,10 hektar kan vara en avvikelse som baserar sig på en högst 1,5 meter bred zon.

12 §

Krav på noggrannare mätning

Om arealen på ett jordbruksskifte inte har

mätts med hjälp av takymeter eller GPS-utrustning vid övervakningen och den uppmätta arealen är mindre än den areal som jordbrukaren uppgett, kan jordbrukaren kräva ny mätning med en måttavvikelse som har en noggrannhet på två procent. Den nya mätningen skall utföras med hjälp av takymeter eller GPS-utrustning.

Om en jordbrukare kräver noggrannare mätning enligt 1 mom., skall kravet framföras inom två veckor från det att jordbrukaren har fått kännedom om kontrollresultatet eller senast innan det första arealbaserade stödet för kontrollåret i fråga har betalats till jordbrukaren.

3 kap.

Kontroll av skiftesgränser

13 §

Områden som inte berättigar till stöd

Vid övervakningen skall kontrolleras att det inte finns områden på skiftena som är oberättigade till stöd.

Vid övervakningen skall följande områden på skiftena förkastas som områden som inte berättigar till stöd:

- 1) områden som tillfälligt inte odlas,
- 2) icke odlade områden, samt
- 3) områden som inte uppfyller villkoren för beviljande av stöd.

Avdrag från arealen på områden som tillfälligt inte odlas och icke odlade områden vars areal understiger 0,01 hektar skall endast göras om den sammanlagda arealen på de områden som tillfälligt inte odlas och de icke odlade områdena på jordbruksskiftet är större än den måttavvikelse för mätutrustningen som anges i 11 §.

14 §

Gränsen för ett basskifte

Vid övervakningen skall digitaliseringen av gränserna för ett basskifte kontrolleras.

Vid övervakningen skall gränsen för ett basskifte fastställas längs kanten av åkerarealen om basskiftet avgränsas av

- 1) ett vattendrag,

- 2) en väg,
- 3) skog,
- 4) en gräns för äganderätt,
- 5) en gräns för ett stödområde,
- 6) en gräns för trädesduglighet,
- 7) en gårdsstödsegenskap, eller
- 8) en annan motsvarande gräns.

15 §

Kantdiken på bas- och jordbruksskiften

Vid övervakningen skall kontrolleras att kantdikena uppfyller stöd villkoren.

Ett högst tre meter brett kantdike som uppfyller stöd villkoren och som utgör en del av traditionella jordbruks- och markanvändningsmetoder godkänns vid övervakningen som en del av den stödberättigande arealen av ett bas- och jordbruksskifte fram till gränsen för basskiftet. Härvid går gränsen för basskiftet mitt i kantdiket. Om kantdiket är över 3 meter brett skall gränsen för åkerns basskifte fastställas längs gränsen mellan kantdiket och åkern, dvs. dikeskanten.

Den sammanlagda bredden av kantdiket och dikesrenen, mätt från basskiftesgränsen till kanten av växtbeståndet på jordbruksskiftet, får vara högst två meter. Som en del av den stödberättigande arealen av ett bas- och jordbruksskifte godkänns dock följande, om de är belägna längs kanten av ett vattendrag eller utfallsdike och uppfyller villkoren för miljöstöd:

- a) en dikesren,
- b) en i genomsnitt högst tre meter bred skyddsremsa,
- c) en åkerren avsedd att bevara biodiversiteten.

16 §

Tegdiken på bas- och jordbruksskiften

Vid övervakningen skall kontrolleras att tegdikena uppfyller stöd villkoren.

Ett högst tre meter brett tegdike med dikesren som uppfyller stöd villkoren och som utgör en del av traditionella jordbruks- och markanvändningsmetoder skall vid övervakningen godkännas som en del av den stödberättigande arealen av ett bas- och jordbruksskifte.

17 §

Områden med träd och buskar på ett basskifte

Vid övervakningen räknas träd och buskar inte till arealen av ett basskifte. Det görs dock inget avdrag, om det är fråga om ett område som uppfyller villkoren för stödberättigande för permanent betesmark.

De områden av ett dike eller en icke odlad dikesren på ett basskifte på vilka det växer träd eller buskar skall i samband med övervakningen inte räknas till arealen av basskiftet.

18 §

Skyddsremсор, dikesrenar och åkerrenar avsedda att bevara biodiversiteten

I genomsnitt högst tre meter breda skyddsremсор, dikesrenar och åkerrenar avsedda att bevara biodiversiteten skall vid övervakningen godkännas som en del av arealen av ett jordbruksskifte, om de uppfyller villkoren för miljöstöd.

19 §

Odlingstekniska vändtegar samt skötsel- och körgångar för trädgårdsväxter

I genomsnitt högst tre meter breda vändtegar som uppfyller stöd villkoren och som lämnats av nödvändiga odlingstekniska skäl samt skötsel- och körgångar för trädgårdsväxter som uppfyller stöd villkoren skall vid övervakningen godkännas som en del av arealen av ett jordbruksskifte, om de hör till odlingsmetoden för växten i fråga.

4 kap.

Kontrollresultat

20 §

Växtartsgrupper

Växtartsgrupperna skall åtskiljas från varandra så som bestäms i artikel 49 i tillämpningsförförordningen.

Resultaten enligt växtartsgrupp skall beräknas separat i enlighet med stödnivåerna på det sätt som bestäms i artikel 50 i tillämpningsförförordningen. I fråga om miljöstöd och kompensationsbidrag iaktas dessutom vad som bestäms i artikel 16 i kontrollförförordningen för delvis finansierade stöd.

21 §

Växter som inte hör till en viss växtartsgrupp

Om det vid övervakningen konstateras att det på jordbruksskiftet finns en växt ur en annan växtartsgrupp än den som sökanden har uppgett i sin stödansökan, skall jordbruksskiftet förkastas i fråga om de växtartsgrupper i vilka den växt som konstaterats inte berättigar till stöd.

22 §

Arealfel

Efter det att villkoren för stödberättigande har kontrollerats skall arealfelen räknas ut enligt växtartsgrupp i enlighet med vad som bestäms i 20 §. Arealfelen skall räknas utgående från de arealer som godkänts vid övervakningen.

Arealen av ett område som anmälts som obligatorisk träda skall inte räknas med i den sammanlagda arealen för gårdsstödet, om området i fråga inte har lagts i träda i enlighet med stöd villkoren. Om en areal som godkänts vid övervakningen är mindre än den areal som anmälts, iaktas vid användningen av stödrättigheter artikel 49.2 i tillämpningsförförordningen. Trädesrättigheterna kommer först i prioritetsordningen för användningen och övervakningen av stödrättigheter.

23 §

Påföljder för arealfel

Bestämmelser om påföljderna av felaktig anmälan av arealer finns i avdelning IV i tillämpningsförförordningen. I fråga om miljöstöd och kompensationsbidrag gäller dessutom vad som bestäms i kontrollförförordningen för delvis finansierade stöd.

Bestämmelser om påföljder för underlåten

anmälan av arealer finns i artikel 14 punkt 1 a i tillämpningsförfordningen. Som oanmäld areal räknas endast basskiftens helt oanmälda arealer. Basskiften med en areal under 0,05 hektar räknas inte till oanmäld areal.

5 kap.

Särskilda bestämmelser

24 §

Kontroller på Åland

I fråga om kontroller på Åland iakttas vad som bestäms i 2 § 3 mom. i stöduppgiftslagen samt i 9 § i lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994).

25 §

Förhindrande av övervakning

En stödansökan skall avslås om odlaren eller dennes företrädare förhindrar övervakningen på plats.

26 §

Ändringssökande

Bestämmelser om sökande av ändring i beslut som kommunens landsbygdsnäringsmyndighet har fattat i fråga om stöd finns i 10 § i stöduppgiftslagen.

Helsingfors den 16 maj 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

6 kap.

Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

27 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 23 maj 2007.

Genom denna förordning upphävs följande förordningar jämte ändringar:

1) jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 19 maj 2005 om övervakningens mål och allmänna organisation (324/2005),

2) jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 24 maj 2006 om administration och kontroll av direkta arealbaserade stöd (406/2006),

3) jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 24 maj 2006 om övervakning av arealbaserade stöd (407/2006).

28 §

Övergångsbestämmelser

En hänvisning i en annan lag eller förordning till en förordning som upphävs genom denna förordning anses vara en hänvisning till denna förordning.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Jukka Ränkimies

Nr 592

Statsrådets förordning**om övervakning av djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen**

Given i Helsingfors den 16 maj 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 11 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994) samt 13 § i lagen av den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärningar (1336/1992), av dem den förstnämnda paragrafen sådan den lyder i lag 423/2007:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde och syfte

I denna förordning föreskrivs om övervakningen av djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen och som avses i artiklarna 69, 113, 114 och 123 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödssystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001, nedan *förordningen om gårdsstöd*.

Övervakningen genomförs som ett led i det integrerade administrations- och kontrollsystem som avses i kapitel 4 i avdelning II i förordningen om gårdsstöd. Bestämmelser om systemet finns i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprätt-

tande av vissa stödssystem för jordbrukare, nedan *tillämpningsförordningen*.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *Europaparlamentets och rådets förordning* Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97,

2) *djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen* tjobidrag, bidrag för stutar, produktionsbidrag för dikor, produktionsbidrag för slaktnöt av hankön och slaktkvigor samt bidrag per tacka och tilläggsbidrag per tacka,

3) *förordningen om registrering av får och getter* jord- och skogsbruksministeriet förordning om märkning och registrering av får och getter (469/2005),

4) *förordningen om ett system för identifiering och registrering av får och getter* rådets förordning (EG) nr 21/2004 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 samt direktiven 92/102/EEG och 64/432/EEG,

5) *nötkreatursregistret* systemet för identifiering och registrering av nötkreatur enligt Europaparlamentet och rådets förordning samt registreringsförordningen,

6) *registreringsförordningen* jord- och

skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av nötkreatur (1391/2006),

7) *nötkreatursförteckning* ett administrativt dokument som skrivits ut ur det nötkreatursregister som avses i artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning och i registreringsförordningen,

8) *stöduppgiftslagen* lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992).

2 kap.

Övervakning

3 §

Kontroll av villkoren för stödberättigande

Huruvida villkoren för beviljande av stöd har uppfyllts skall kontrolleras genom sådana administrativa kontroller och kontroller på plats som avses i artikel 23 i förordningen om gårdsstöd.

4 §

Administrativa kontroller

Administrativa kontroller av stödansökningar skall utföras i enlighet med artikel 23 i förordningen om gårdsstöd, inbegripet sådana dubbelkontroller som föreskrivs i artikel 24 i tillämpningsförordningen.

5 §

Kontroller på plats

I artikel 26 i tillämpningsförordningen föreskrivs om minimiantalet kontroller på plats i fråga om jordbruksföretag som ansökt om Europeiska gemenskapens direktstöd. I artikel 34 i tillämpningsförordningen föreskrivs om skyldigheten att utföra kontroller under djurhållningsperioden.

Gårdarna väljs ut för kontroller på plats genom stickprov som görs centraliserat vid Landsbygdsverket och genom stickprov som arbetskrafts- och näringscentralerna gör.

Stickproven utförs på det sätt som anges i artikel 27 i tillämpningsförordningen.

Arbetskrafts- och näringscentralerna utför kontroller på plats. Den person som utför övervakningen skall inneha ett övervakningspass med en fullmakt av Landsbygdsverket eller jord- och skogsbruksministeriet eller en av arbetskrafts- och näringscentralen utfärdad handling som styrker rätten att utföra kontroller. Övervakningspasset eller handlingen skall på begäran visas för stödtagaren eller dennes representant innan kontrollen inleds.

6 §

Delområden för kontroller på plats

Gårdarna som valts ut för kontroll i enlighet med 5 § skall kontrolleras på det sätt som föreskrivs i artikel 35 i tillämpningsförordningen.

I fråga om produktionsbidrag för dikor kontrolleras endast om villkoren för beviljande av stöd uppfylls i fråga om de djur som vid tidpunkten för kontrollen finns på jordbruksföretaget.

7 §

Övervakningsprotokoll

Över en kontroll på plats skall upprättas en kontrollrapport (övervakningsprotokoll) som avses i artikel 28 och 39 i tillämpningsförordningen. Övervakningsprotokollet upprättas enligt formulär som fastställts av Landsbygdsverket. Samma formulär används i tillämpliga delar i administrativa kontroller.

Enligt artikel 28.2 i tillämpningsförordningen skall jordbrukaren ges möjlighet att underteckna övervakningsprotokollet, bekräfta sin närvaro vid kontrollen och lämna synpunkter på övervakningsprotokollet.

Den tjänsteman vid arbetskrafts- och näringscentralen som har utfört kontrollen skall underteckna övervakningsprotokollet och lämna en kopia av det till jordbrukaren.

8 §

Utvidgad övervakning

Om överträdelser av villkoren för stödbe-

rättigande när det gäller djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen upptäcks i samband med andra kontroller eller kommer till arbetskrafts- och näringscentralens kännedom på något annat sätt, skall kontroller enligt denna förordning genomföras.

3 kap.

Kontroll av villkoren för djurbidrag

9 §

Öronmärkning av nötkreatur

Vid övervakningen skall kontrolleras att jordbruksföretagets nötkreatur har öronmärkts i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning och i registreringsförordningen.

Nötkreatur som inte har öronmärken i enlighet med stödvillkoren godkänns inte vid kontrollen. Om ett nötkreatur som är fött före 1998 har förlorat sitt enda öronmärke eller ett nötkreatur som är fött senare har förlorat båda öronmärkena, skall djuret godkännas i samband med en kontroll, om

- 1) djuret kan identifieras vid kontrollen,
- 2) djuret har registrerats i nötkreatursregistret,
- 3) djuret har antecknats i jordbruksföretagets nötkreatursförteckning,
- 4) ett öronmärke som skall ersätta det förlorade öronmärket har beställts före anmälan om kontrollen,
- 5) det finns ett synligt håll efter ett öronmärke i djurets öra, och
- 6) djuret uppfyller de övriga stödvillkoren.

10 §

Registrering av nötkreatur

Vid övervakningen skall kontrolleras att jordbruksföretagets nötkreatur har registrerats i nötkreatursregistret i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning och i registreringsförordningen.

Antalet registrerade nötkreatur skall motsvara antalet nötkreatur som finns på jordbruksföretaget med beaktande av den tid som givits för anmälan till registret och registre-

ringen och tidpunkten för kontrollen. Vid övervakningen godkänns inte

1) oregistrerade nötkreatur som finns på jordbruksföretaget,

2) nötkreatur som registrerats på jordbruksföretaget, men som vid tidpunkten för kontrollen inte finns på jordbruksföretaget, eller

3) nötkreatur som har registrerats för sent efter anmälan om kontrollen.

Ett nötkreatur godkänns inte vid kontrollen om det finns felaktigheter eller brister i de uppgifter som anmälts till nötkreatursregistret. Djuret kan dock godkännas trots felaktigheter och brister i uppgifterna om

1) den som ansöker om bidrag kan bevisa att en korrekt anmälan om ändring av de felaktiga uppgifterna sänds till Lantbrukets Datacentral Ab före anmälan om kontrollen eller om kontrollen har varit oanmäld, före kontrollen,

2) ras eller användningsändamål för ett nötkreatur av hankön har angivits felaktigt i anmälan till nötkreatursregistret,

3) födelseåret saknas för ett nötkreatur som är fött före 1996, eller

4) uppgift om inköpsdagen saknas för ett nötkreatur som köpts före 1996.

11 §

Nötkreatursförteckning

Vid övervakningen skall kontrolleras att jordbruksföretaget har en nötkreatursförteckning i enlighet med 10 § i registreringsförordningen, och att de nötkreatur som finns på jordbruksföretaget har antecknats i nötkreatursförteckningen i enlighet med vad som föreskrivs i artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning och i registreringsförordningen. Antalet nötkreatur i nötkreatursförteckningen skall motsvara det antal djur som finns på jordbruksföretaget.

Om de uppgifter om ras eller användningsändamål som förutsatts i stödvillkoren saknas eller är felaktiga i nötkreatursförteckningen, kan uppgifterna i nötkreatursförteckningen godkännas förutsatt att uppgifterna om ras eller användningsändamål korrigeras i samband med kontrollen.

12 §

Inköps- och försäljningsfakturor samt andra handlingar

Att uppgifterna i register och djurförteckningar är korrekta skall kontrolleras med hjälp av inköps- och försäljningsfakturor samt andra handlingar i enlighet med artikel 35.2 punkterna b och c i tillämpningsförordningen.

Inköps- eller försäljningsdagen på inköps- och försäljningsfakturan skall vara densamma som antecknats i nötkreatursförteckningen och anmälts till nötkreatursregistret, och djurets EU-signum skall anges på fakturan. En faktura som inte är försedd med djurets EU-signum kan godkännas vid kontrollen om djurart, kön och slaktvikt är densamma som hos djuret.

Om det finns brister i ett djurs inköps- och försäljningsfakturor eller fakturorna saknas, iaktas vad som föreskrivs i artikel 57.4 punkt b i tillämpningsförordningen.

13 §

Djurhållningsperiod och plats där djuren hålls

Vid övervakningen skall kontrolleras att djurhållningsperioderna iakttagits när det gäller tjurbidrag och bidrag för stutar samt bidrag per tacka.

Vid övervakningen kontrolleras att djuret finns på den plats som anges i ansökan eller i en anmälan om att djuret flyttats. Ett djur som omfattas av ett djurhållningsåtagande skall inte godkännas vid kontrollen, om det inte finns på den plats som anges i ansökan eller flyttningsanmälan och tiden för anmälan till nötkreatursregistret har gått ut.

14 §

Nötkreaturs ålder, kön och ras samt kalvning

Vid övervakningen skall kontrolleras att villkoren för beviljande om stöd uppfylls i fråga om de nötkreatur för vilka ansökts om djurbidrag som helt finansieras av Europeiska gemenskapen uppfyller villkoren för

stödberättigande. Villkoren gäller nötkreaturens

- 1) ålder,
- 2) kön,
- 3) ras, samt
- 4) kalvning.

Vid övervakningen godkänns inte nötkreatur som inte uppfyller villkoren för beviljande av stöd.

15 §

Registrering som djurhållare och märkning av tackor

Vid övervakningen skall det kontrolleras att jordbruksföretaget är registrerat som djurhållare i enlighet med förordningen om ett system för identifiering och registrering av får och getter samt 2 kap. i förordningen om registrering av får och getter. Om det vid kontrollen upptäcks brister i registreringen, betalas inte stöd innan jordbruksföretaget har registrerats som djurhållare i enlighet med stöd villkoren.

Vid övervakningen skall det kontrolleras att tackorna är märkta i enlighet med förordningen om ett system för identifiering och registrering av får och getter samt 3 kap. i förordningen om registrering av får och getter. Vid övervakningen skall det också kontrolleras att jordbrukaren har fört en djurförteckning som uppfyller stöd villkoren och som det föreskrivs om i 10 § i förordningen om registrering av får och getter. Tackor skall inte godkännas vid övervakningen, om de inte är märkta i enlighet med stöd villkoren eller det på jordbruksföretaget inte finns en förteckning över antalet djur av vilken antalet får framgår.

4 kap.

Påföljder

16 §

Påföljder

Om påföljder på grund av oegentligheter i samband med djurbidrag föreskrivs i artiklarna 57—63 i tillämpningsförordningen.

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 592

17 §

Förhindrande av övervakning

En stödansökan skall avslås om odlaren eller dennes företrädare förhindrar övervakningen på plats.

5 kap.

Särskilda bestämmelser

18 §

Kontroller på Åland

I fråga om kontroller på Åland iakttas vad som bestäms i 2 § 3 mom. i stöduppgiftslagen samt i 9 § i lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994).

Helsingfors den 16 maj 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

19 §

Ändringssökande

Bestämmelser om sökande av ändring i beslut som kommunens landsbygdsnäringsmyndighet har fattat i fråga om stöd finns i 10 § i stöduppgiftslagen.

20 §

Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

Denna förordning träder i kraft den 23 maj 2007.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 24 maj 2006 om övervakning av djurstöd (408/2006).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Jukka Ränkimies